

518614-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge u području kinematografskih filmova i videofilmova – Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

OJ S 142/2026 27/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

E-pošta: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Pravni oblik kupca: Organizacija koja dodjeljuje ugovor koji subvencionira javni naručitelj

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

Opis: Ziel der Vergabe ist die Beauftragung einer geeigneten Auftragnehmerin, die die Auftraggeberin im Rahmen einer Rahmenvereinbarung bei der Konzeption, Produktion und Postproduktion von Bewegtbildformaten unterstützt. Gegenstand der Rahmenvereinbarung ist die Unterstützung der Auftraggeberin durch eine Auftragnehmerin bei der Konzeption, Produktion und Postproduktion von Bewegtbildinhalten. Der Leistungsgegenstand umfasst die Herstellung unterschiedlicher audiovisueller Formate, insbesondere Filme, Animationen und Interviews, einschließlich der hierfür erforderlichen vorbereitenden, produktionellen und nachgelagerten Leistungen. Die Leistungen können verschiedene Ausprägungen annehmen, darunter sowohl aktuelle Dreharbeiten als auch die Bearbeitung und Postproduktion von vorliegendem Material der Auftraggeberin sowie gegebenenfalls Studioproduktionen. Die Leistungserbringung kann im In und Ausland erfolgen. Die Leistungen dienen der externen Kommunikation der Auftraggeberin, insbesondere der Bewerbung des Investitionsstandorts Deutschland, der Unterstützung der deutschen Exportwirtschaft sowie der Darstellung der Auftraggeberin, ihrer Themen und ihrer Expertinnen und Experten.

Identifikacijska oznaka postupka: 66e305a8-ff47-4316-b696-cd6cea2e80cb

Interna identifikacijska oznaka: GTAI/2026/18

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 92100000 Usluge u području kinematografskih filmova i videofilmova

Dodatna klasifikacija (cpv): 92110000 Usluge produkcije kinematografskih filmova i

videofilmova i srodne usluge, 92111000 Usluge produkcije kinematografskih filmova i

videofilmova, 92111200 Produkcija promidžbenih, propagandnih i informativnih filmova i videofilmova

2.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin und die Kommunikation vor Ort - sollte sie punktuell notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

2.1.3. Vrijednost

Maksimalna vrijednost okvirnog sporazuma: 2 000 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDGYTTMFCDSM# Die Auswahl der Bewerber erfolgt auf Grundlage der Bewertung der Referenzen (Referenz 3 und 4) sowie der Antworten auf den Fragenkatalog. Die Bewertung erfolgt im Vergleich der Bewerbungen untereinander. Es werden ausschließlich Bewerbungen berücksichtigt, die die Mindestkriterien erfüllen. Die Bewertung erfolgt unabhängig von den Eignungsanforderungen. Referenzen: Referenz 3 - Max. 20 Punkte Referenz 4 - Max. 20 Punkte Fragen: Frage 1 - Max. 10 Punkte Frage 2 - Max. 10 Punkte Frage 3 - Max. 10 Punkte Frage 4 - Max. 10 Punkte Je Referenz werden bewertet (je Kriterium 0-5 Punkte): 1. Vergleichbarkeit mit dem Auftragsgegenstand 2. Inhaltliche und strukturelle Qualität 3. Gestalterische und technische Qualität 4. Referenz 3: Einsatz von Sprechern und Interviews bzw. Referenz 4: Zielgruppenangemessenheit Bewertungsskala Referenzen (je Kriterium 0-5 Punkte): 5 Punkte = Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt 4 Punkte = Anforderungen werden gut erfüllt 3 Punkte = Anforderungen werden überwiegend erfüllt 2 Punkte = Anforderungen werden teilweise erfüllt 1 Punkt = Anforderungen werden kaum erfüllt 0 Punkte = Anforderungen werden nicht erfüllt Je Frage werden bewertet: 1. Inhaltliche Qualität und Nachvollziehbarkeit 2. Bezug zur Aufgabenstellung und Praxisnähe 3. Struktur und Klarheit der Darstellung 4. Schlüssigkeit und Umsetzbarkeit Bewertungsskala Fragenkatalog, je Frage: 10 Punkte = Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt 8-9 Punkte = Anforderungen werden gut erfüllt 5-7 Punkte = Anforderungen werden überwiegend erfüllt 2-4 Punkte = Anforderungen werden teilweise erfüllt 1 Punkt = Anforderungen werden kaum erfüllt 0 Punkte = Anforderungen werden nicht erfüllt Die Bewerber werden anhand der erreichten Gesamtpunktzahl in eine Rangfolge gebracht. Zur Angebotsphase werden mindestens drei und höchstens fünf Bewerber eingeladen, sofern eine ausreichende Anzahl geeigneter Bewerbungen vorliegt, die die Mindestreferenzen erfüllen. Bei Punktgleichheit entscheidet die höhere Punktzahl im Bereich Referenzen. Sollte weiterhin Gleichstand bestehen, entscheidet das Los.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland),

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat, Pranje novca ili financiranje terorizma: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche)

Prijevара: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union

oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

Korupcija: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete),

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung).

Kršenje obveze plaćanja poreza: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveza u području prava o okolišu: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveza u području socijalnog prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršenje obveza u području radnog prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Nesolventnost: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Suspendirane poslovne aktivnosti: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Situacije istovrsne stečaja prema nacionalnim zakonima: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Teški poslovni prekršaj: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 108f des Strafgesetzbuchs (unzulässige Interessenwahrnehmung),

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

Opis: Die Beauftragung erfolgt im Rahmen einer Rahmenvereinbarung, auf deren Grundlage die Auftraggeberin einzelne Leistungen nach Bedarf abrufen. Im Falle eines konkreten Leistungsbedarfs kontaktiert die Auftraggeberin die Auftragnehmerin. Diese erstellt daraufhin auf Grundlage der angefragten Leistung einen Kostenvoranschlag, der sämtliche zur Leistungserbringung erforderlichen Leistungen und Preispositionen umfasst. Die Leistungserbringung darf erst nach schriftlicher Genehmigung des Kostenvoranschlags durch die Auftraggeberin beginnen. Die Rahmenvereinbarung wird mit einer maximalen Laufzeit von vier Jahren (inklusive Verlängerungen) geschlossen. Der Höchstwert der Rahmenvereinbarung beträgt 2.000.000 EUR netto (zzgl. Umsatzsteuer) und stellt keine Abnahmeverpflichtung der Auftraggeberin dar. Ein Anspruch der Auftragnehmerin auf eine bestimmte Anzahl von Abrufen oder auf ein bestimmtes Auftragsvolumen besteht nicht.

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 92100000 Usluge u području kinematografskih filmova i videofilmova

Dodatna klasifikacija (cpv): 92110000 Usluge produkcije kinematografskih filmova i videofilmova i srodne usluge, 92111000 Usluge produkcije kinematografskih filmova i videofilmova, 92111200 Produkcija promidžbenih, propagandnih i informativnih filmova i videofilmova

5.1.2. Mjesto izvršenja

Bilo gdje

Dodatne informacije: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin und die Kommunikation vor Ort - sollte sie punktuell notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 24 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Vertragslaufzeit: 24 Monate Kündigungsfrist: 3 Monate vor Vertragsende Verlängerung: jeweils um 12 Monate, Verlängerung automatisch Maximale Laufzeit: 48 Monate - Vertrag endet automatisch

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: FB1_Teilnahmeantrag (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: FB2_Unternehmensreferenzen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: FB3_Anforderungen_Kernteam (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: FB4_Fragenkatalog (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: FB10_Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti postupka:

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 04/09/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Unvollständige Angaben können zum Ausschluss führen. Die

Auftraggeberin behält sich vor, Nachweise nachzufordern oder Unklarheiten zu klären. Ein Anspruch auf Nachreichung besteht nicht.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Angaben zum einzusetzenden Kernteam: Name, erforderliche Mindest-Berufsqualifikation, formfreie Kurzvita mit für den Auftrag relevanten Berufserfahrungen je Rolle

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informacije o rokovima za preispitivanje: 10 Kalendertage für die Rüge nach Erkennen eines Vergabeverstoßes. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist, wenn der Fehler aus Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen erkennbar war (unverzüglich). 15 Kalendertage für den Nachprüfungsantrag nach Ablehnung der Rüge. Rügefristen nach § 160 Abs. 3 GWB Frist für den Nachprüfungsantrag (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB)

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registracijski broj: DE267391786

Poštanska adresa: Friedrichstr. 60

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10117

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: ZBV

E-pošta: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Tel.: +49 302000990

Faks: +49 30200099111

Internet: <https://www.gtai.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registracijski broj: DE267391786

Poštanska adresa: Friedrichstr. 60

Grad: Berlin

Poštanski broj: 10117

Zemlja – podregija (NUTS): Berlin (DE300)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: ZBV

E-pošta: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Tel.: +49 302000990

Faks: +49 30200099111

Internet: <https://www.gtai.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

Organizacija za postupke mirenja

8.1. ORG-0003

Službeno ime: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registracijski broj: t:022894990

Poštanska adresa: Bundeskanzlerplatz 2 - 10

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53113

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Internet: <http://www.vergabekammer.de/>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 5f0fc1ef-0481-4fea-86c1-84bdacdcf23c - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 23/07/2026 16:14:53 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 518614-2026

Broj izdanja SL S-a: 142/2026

Datum objave: 27/07/2026